

1877-09-11

**AFSENDER**

Johanne Luise Heiberg

**MODTAGER**

J. C. Jacobsen

**FAKTA**

Type:  
Letter

Sprog:  
Dansk

Afsendersted:  
København

Arkivplacering:  
Rigsarkivet

Keywords:  
Patronage, friendship

**SUMMARY**

Johanne Luise Heiberg thanks for two portraits J. C. Jacobsen has sent to her.

**TRANSSKRIFTION**

Kjære Capitain Jacobsen!

De er rigtignok god imod mig! At skjænke mig saadanne to mærkelige Kunstværker!

Deres Billede finder jeg ganske fortrinligt, og i høi Grad lignende Originalen, paa samme Tid som det er et recent Kunstværk. Og nu det andet Kunstværk, et saadant, som jeg maaske er ene om at eie i Danmark.

Hvorledes skal jeg takke Dem for disse Gaver ? Vær vis paa, at jeg i høi Grad skjønner paa Deres Godhed, Deres Hengivenhed. Jeg er i travl Virksomhed med at faa mit Huus paany i Orden efter Reisen, naar dette er skeet, haaber jeg, at det ikke skal vare længe, før jeg personlig kan takke Dem.

Deres hengivne  
Johanne Luise Heiberg

d. 11 Sepb.  
1877

11/9 77

Hjære Capitain Jacobsen!

De er rigtig nok ger  
imod mig! at itjenke  
mig saadanne to merke-  
lige Kunstværker!

Deris Billde finder jeg  
gavistke fastsindigt, og  
i høj Grad lignende Origi-  
nalen, paa samme Tid  
som det er et rent Kunst-  
værk. Og mi det andet  
Kunstværk, et saadant,  
som jeg maatte mi er  
er en an at eis. Danmark.

Hvarlden iklal jg tackls den  
for disse Gaver? Var  
vis paa, at jg i hoi grad  
skjønner paa Deris Gædte,  
Deris Hengiventid.

Jeg er i travl Virksom-  
hed med at gøre mit Huis  
paany i Orden efter Deris,  
naar det er ikket, haaber  
jg, at det ikke skul være  
langt, før jg personlig kan  
tackls Dem.

Deris hengivne  
Johann. Luis. Heiberg

D: 11. Sept.  
- 1877.